



UNITÀ DI ALIMENTAZIONE PER USO MEDICO

**TESTALETTO**

*serie*

**KABEL**





## PRESENTAZIONE

SOSTEL È PRESENTE NEL MERCATO ITALIANO DA 35 ANNI E NEL SETTORE SANITARIO SI PROPONE COME PUNTO DI REFERIMENTO PER I SISTEMI DI COMUNICAZIONE INTERNA E PER I TESTALETTO.

Da sempre attenta al soddisfacimento delle richieste dei propri clienti, Sostel offre loro competenza e una profonda conoscenza del settore per garantire la scelta ottimale dei sistemi di:

**Chiamata Infermiera, Cercapersone, Interfonici e ApparatI Elettromedicali Testaletto.**

Dal 2000 l'Azienda si è organizzata per la vendita di Travi Testaletto, decidendo nel 2001 di produrre direttamente tali apparati e acquisendo nel 2005 la certificazione di produttore di Apparecchi Elettromedicali, secondo la direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE - allegato II, per tutta la linea di prodotti **serie Kabel**.

Sostel si avvale di una rete commerciale presente su tutto il territorio nazionale, in grado di assistere con professionalità i propri clienti, individuandone le esigenze e offrendo soluzioni d'avanguardia; un esperto comparto tecnico è in grado di assicurare la massima efficienza nell'assistenza, con programmazione e attivazione presso gli utenti finali e con la possibilità di riparazione delle apparecchiature nell'attrezzato laboratorio presente in sede.



## PROGETTAZIONE

IN SOSTEL L'ATTIVITÀ DI PROGETTAZIONE È ALLA BASE DELL'OFFERTA E DELLA PRODUZIONE DELLE TRAVI TESTALETTO SERIE KABEL SEGUENDO LE SPECIFICHE RICHIESTE DEL CLIENTE.

Attraverso l'utilizzo appropriato di norme e specifiche tecniche, calcoli e disegni, in Sostel si effettua un'accurata progettazione finalizzata alla definizione dei passi necessari alla produzione degli apparati elettromedicali, così come da indicazioni contenute nel progetto concordato con il singolo cliente.

Si tratta di un'attività che, grazie a un insieme di conoscenze, azioni, metodologie e strumenti, permette a Sostel di formulare e produrre soluzioni specifiche per la realizzazione materiale di molteplici modelli, oltre 15 attualmente, che vanno dai semplici canali per il passaggio dei cavi elettrici o dei tubi gas a dispositivi con luce diretta e indiretta e ad apparati sempre più complessi, sino ad arrivare alle travi sospese.

Attraverso l'uso di piattaforme CAD, Sostel realizza disegni tecnici (Lay-Out) che fungono da supporto ai clienti per stabilire anticipatamente la miglior disposizione dei vari ingressi e le posizioni di ciascun componente elettrico. Il Lay-Out approvato e reso dal cliente a Sostel diventa così l'unico documento ufficiale a cui Sostel si attiene per la produzione.



# CERTIFICAZIONI

**CSQ MED**  
www.csq.it

**CERTIFICATO N. 9124.SOS2**  
**CERTIFICATE N. 9124.SOS2**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITÀ DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

**SOSTEL SRL**  
VIA TONALE 15 - 24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG)

UNITÀ OPERATIVE  
OPERATIVE UNITS  
VIA TONALE 15 - 24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG)

È CONFORME ALLA NORMA  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**EN ISO 13485:2012**

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ\*  
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione e vendita di unità di alimentazione per uso medico (travi testateletto a parete e sospese). Commercializzazione di sistemi di comunicazione, di chiamata e di segnalazione per applicazioni industriali, civili ed ospedaliere.  
Design, production and trading of medical supply units (wall and hanging bed-head beams).  
Marketing of communications, calling and signalling systems for industrial, residential and hospital applications.

Certificatione rilasciata in conformità al Regolamento Normale SINGCERT 81-20

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL  
REGLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE  
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATA:	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMMISSIONE COMMENTI CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	2005-06-20	2013-06-17	2016-06-19

*Tracchi*  
IMQ S.p.A. - VIA QUINTELLANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

ACCREDIA EA 19 234

**IQNet**  
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

**CISQ**

**CSQ**  
www.csq.it

**CERTIFICATO N. 9160.SOS1**  
**CERTIFICATE N. 9160.SOS1**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITÀ DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

**SOSTEL SRL**  
VIA TONALE 15 - 24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG)

UNITÀ OPERATIVE  
OPERATIVE UNITS  
VIA TONALE 15 - 24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG)

È CONFORME ALLA NORMA  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 9001:2008**

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ\*  
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione, vendita ed assistenza di unità di alimentazione per uso medico (travi testateletto a parete e sospese). Commercializzazione e assistenza di sistemi di comunicazione, di chiamata e di segnalazione per applicazioni industriali, civili ed ospedaliere.  
Design, production, trading and maintenance of medical supply units (wall and hanging bed-head beams). Marketing of communications, calling and signalling systems for industrial, residential and hospital applications.

Riferirsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2008  
Refer to quality manual for details of applicability to ISO 9001:2008 requirements

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL  
REGLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE  
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATA:	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMMISSIONE COMMENTI CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	2002-08-02	2013-06-17	2016-06-19

*Tracchi*  
IMQ S.p.A. - VIA QUINTELLANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

ACCREDIA EA 19 234

**IQNet**  
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

**CISQ**

**IQNet**  
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

**CERTIFICATE**

IQNet and its partner  
**CISQ/IMQ-CSQ**  
hereby certify that the organization

**SOSTEL SRL**  
VIA TONALE 15 - 24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG)

for the following field of activities

Design, production, trading and maintenance of medical supply units (wall and hanging bed-head beams). Marketing of communications, calling and signalling systems for industrial, residential and hospital applications

has implemented and maintains a  
**Quality Management System**  
which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 9001:2008**

Issued on: 2013-06-17      Expiry date: 2016-06-19

Registration Number: **IT - 43171**

*Michael D'Arcadi*  
President of IQNet

*Im. Claudia Proveti*  
President of CISQ

AFNOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vincenzo International Belgium ANCE-SISE (Istano) APC&R Portugal CCE-Uganda  
CISQ Belg CQC China COM China CQS Czech Republic Cst Cert Canada DOS Holding GmbH Germany DS Denmark  
ECAF Brazil FINDER/IRMA Financiale IQNET/ Eukalab/ RINC/ Atacora P/NSORPI Tunisia  
Impregia Certification Finland IRAN-Argentine IRN Japan KIQ Korea MIBTEX - Givner ASZT (Hungary) Nankon AS Norway  
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RQR Russia SH Intertek SQA Slovenia SRM QAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAU Romania TEST SI Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia  
IQNet is approved in the USA by AFNOR Certification, CISQ, IQS Holding GmbH and NSAI Inc.  
\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available online www.iqnetcertification.com

**CERTIFICATO CE**  
Certificato n. 833/MDD

**Dichiarazione di approvazione del sistema qualità**  
(Sistema completo di garanzia qualità)

Visto l'esito delle verifiche condotte in conformità all'Allegato II, con l'esclusione del punto 4, della direttiva 93/42/CEE e s.m.i., si dichiara che la ditta

**SOSTEL SRL**  
24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG) - VIA TONALE 15 (ITA) - Italy

mantiene negli stabilimenti di:

24061 ALBANO SANTALESSANDRO (BG) - VIA TONALE 15 (ITA) - Italy

un sistema qualità che assicura la conformità dei seguenti prodotti:

**Unità di alimentazione per uso medico**  
Serie KABEL e Serie KABEL LED Mod. Come da documento "Elenco modelli Serie KABEL e Serie KABEL LED" Rev. 3 del 31/07/2014, valido solo se provvisto del timbro IMQ.  
Marca SOSTEL

ai requisiti essenziali della direttiva suddetta ad essi applicabili, (in tutte le fasi dalla progettazione al controllo finale) ed è sottoposta alla sorveglianza prevista dal punto 5 dell'Allegato II.

Riferimento pratiche IMQ: 10AE0248; 10EK0024; COMEDCONM-HM120104258-01; 10EN0055; 10AQ00159

Questa Dichiarazione di approvazione è rilasciata dall'IMQ S.p.A. quale organismo notificato per la direttiva 93/42/CEE e s.m.i.  
Il numero identificativo dell'IMQ S.p.A. quale organismo notificato è: 0051

Emesso il: 2005-05-18  
Data di Aggiornamento: 2016-05-07  
Sostituisce: 2013-07-02

*IMQ*

Questa Dichiarazione di approvazione è soggetta alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento per la certificazione CE dei dispositivi medici in base alla direttiva 93/42/CEE".  
E'ata non è comunque valida dopo il 22/04/2018 (articolo 11, comma 11 della direttiva).

IMQ S.p.A. Via del Soccorso - 20138 Milano - Via Quintellano 43 - 20138 Milano - Tel. 02/58147 - 02/58147 - Fax 02/58147 - www.imq.it  
Reg. Imp. 02/2004 - Registro Imprese di Milano (MI) - C.A.B. 020840709 - Capitale Sociale 4.000.000 Euro



## DESCRIZIONE

Gli apparecchi di alimentazione per uso medico della **serie KABEL** coniugano in una sola unità soluzioni tecniche e funzionalità studiate per rendere confortevole il periodo di degenza al paziente.

Concepiti per ambienti ospedalieri, case di cura, RSA etc., essi sfruttano la modularità e la flessibilità dei propri componenti per rispondere alle sempre più esigenti richieste di ergonomia e di design, diffondendo la luce in maniera corretta e piacevole.

I vari servizi - distribuzione elettricità e gas medicinali, allarmi, trasmissione dati, diagnostica - sono posti su parti frontali, ben accessibili sia al paziente sia al personale ospedaliero, e risultano ben integrati nei vari profili, realizzati con forme arrotondate per facilitare la pulizia e per evitare un uso improprio, es. quale base di appoggio per oggetti o altro.

Tutti gli apparecchi elettromedicali della **serie KABEL** sono composti da profili in alluminio estruso di 2 mm di spessore, anodizzabili o verniciabili a forno con polveri epossidiche, nelle colorazioni RAL o finiture tipo legno, scelte dal cliente. Le diverse tipologie sono ottenute dall'abbinamento di più profili, consentendo così di soddisfare le differenti esigenze.

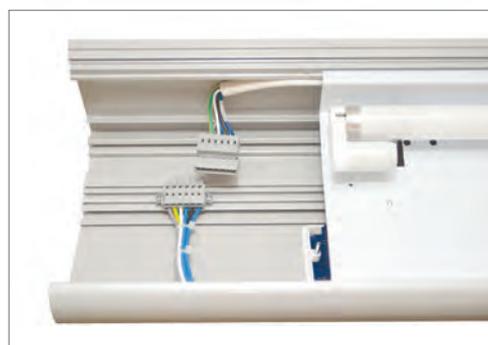
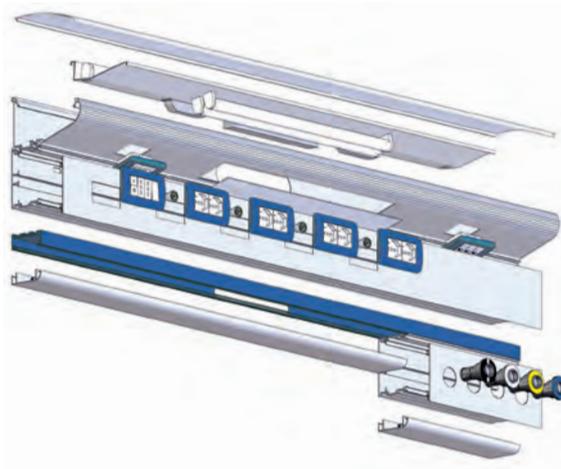
Le parti illuminazione sono protette da uno schermo in policarbonato studiato per garantire la migliore diffusione della luce nella stanza.

Il gruppo lampade dirette, indirette e notturne, con i necessari componenti portalampade, reattori e starter, è assemblato su un unico basamento opportunamente verniciato per meglio riflettere la luce.

Ideato per favorirne la manutenzione, il gruppo lampade si adagia nel profilo strutturale senza l'ausilio di viti e si connette/disconnette dall'impianto elettrico del testaletto per mezzo di un solo connettore.

Progettati e costruiti da Sostel **secondo quanto previsto nell'allegato II della direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE, i testaletti serie Kabel sono classificati come Dispositivi in classe IIb** e sono personalizzabili nelle seguenti scelte:

- numero di posti letto;
- lunghezza totale del dispositivo;
- fissaggio a parete o a soffitto;
- colore e finitura superficiale;
- tipologia dei componenti: elettrici, trasmissione dati etc.;
- accessori quali supporti per monitor, barre e ganci portaflebo etc.;
- predisposizione per tipo e numero di prese gas medicinali.



## CANALI

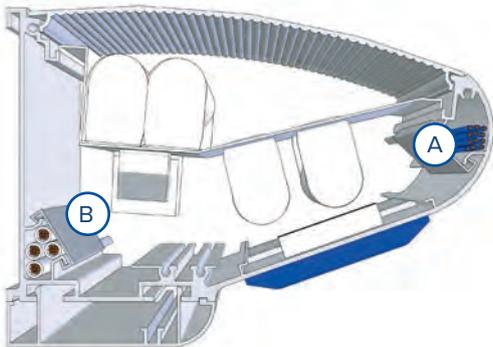
Le diverse tipologie dei apparati testaletto **serie Kabel** sono ottenute dall'abbinamento di nove diversi profili nei quali trovano alloggiamento i "canali" con funzioni di:

- illuminazione;
- distribuzione di energia elettrica, linee di segnalazione allarmi e di comunicazione;
- distribuzione di gas medicinali.

### CANALE PER ILLUMINAZIONE

I servizi di illuminazione sono posti nella sezione superiore del testaletto, in un profilo che si presenta raccordato con ampi raggi - per originare inclinazioni ottimali e diverse per luce diretta e indiretta - chiuso con un schermo in policarbonato, studiato per garantire la massima illuminazione.

L'interno del profilo è stato progettato per ospitare, in sezioni separate, i conduttori di correnti forti (A) e deboli e di segnale (B).

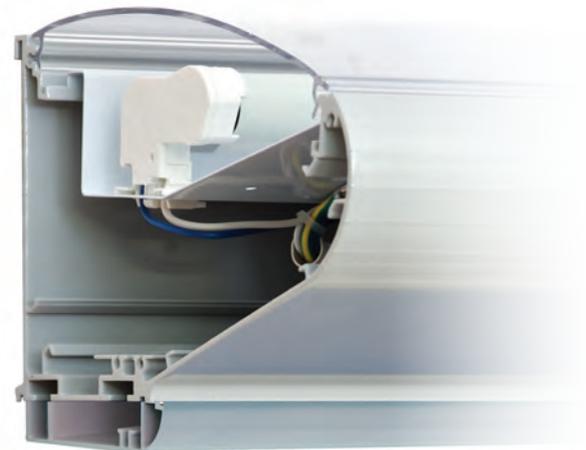


A) Passaggio per conduttori di correnti forti.

B) Passaggio per conduttori di correnti deboli e di segnale.

L'illuminazione è strutturata nei seguenti modi:

- luce ambiente: indiretta, con lampade fluorescenti lineari compatte con accensione starter o con alimentatori elettronici da 18-30-36-55-58 W (e loro combinazioni);
- luce visita medica: diretta, con 2 lampade fluorescenti da 18 W;
- luce lettura: con lampada fluorescente da 18 W;
- luce notturna: con lampada a incandescenza max 15 W oppure con lampada a LED.



## CANALI



### CANALE PER DISTRIBUZIONE ELETTRICA E SEGNALI

I servizi di distribuzione dell'energia elettrica possono trovare alloggiamento direttamente nel profilo superiore del testaletto o in un profilo separato dedicato, posto frontalmente.

La soluzione frontale è unica nel suo genere in quanto il supporto che sostiene le varie prese elettriche, di segnalazione e di comunicazione, si fissa al suo profilo senza viti ma con l'ausilio di appositi ganci, mantenendo un grado di isolamento IP40. Inoltre, quando è aperto il supporto è sorretto da cordine per una facile e sicura installazione.

**In base alle singole necessità, la distribuzione elettrica e di segnale può essere effettuata con:**

- prese bipasso, SCHUKO e UNEL, con o senza spia di presenza rete, protette o meno da fusibili e da interruttori magnetotermici;
- pulsantiere;
- spie di segnalazione;
- interruttori e pulsanti per comando luci;
- prese per trasmissione dati (RJ45) e telefoniche (RJ11- RJ12);
- prese per chiamata infermiera;
- prese equipotenziali di messa a terra.

### CANALE PER GAS MEDICINALI

Il circuito dedicato all'impianto dei gas medicinali viene inserito in un canale predisposto e completamente separato meccanicamente dagli altri profili.

Integrato nella struttura, senza predisporre attacchi a muro supplementari, il canale dà alloggiamento alle tubazioni dei gas medicinali e alle relative prese, eventualmente separabili in un'apposita scatola.

**Nella canalizzazione sono installabili fino a sei tubi per la distribuzione dei seguenti gas medicinali:**

- ossigeno;
- protossido di azoto;
- vuoto;
- aria compressa;
- eventuali tubi per il passaggio dell'acqua sono racchiudibili in un ulteriore vano.



TUTTI I TESTALETTO SERIE KABEL VENGONO SEMPRE FORNITI DA SOSTEL SENZA PRESE E TUBI PER I GAS MEDICINALI



# PRODOTTI



GOSTER \_\_\_\_\_ p. 11



GOSTER LIGHT \_\_\_\_\_ p. 11



JIB \_\_\_\_\_ p. 12



MAIN \_\_\_\_\_ p. 13



GOSTER GAS \_\_\_\_\_ p. 14



JIB GAS \_\_\_\_\_ p. 15



WINCH \_\_\_\_\_ p. 16



MAIN GAS \_\_\_\_\_ p. 17



GENN \_\_\_\_\_ p. 18



SPINN \_\_\_\_\_ p. 19



SOSPESA \_\_\_\_\_ p. 20



MAST \_\_\_\_\_ p. 21

NOVITÀ SERIE KABEL \_\_\_\_\_ p. 22-24

## GOSTER PER LABORATORI



MOD. GOSTER



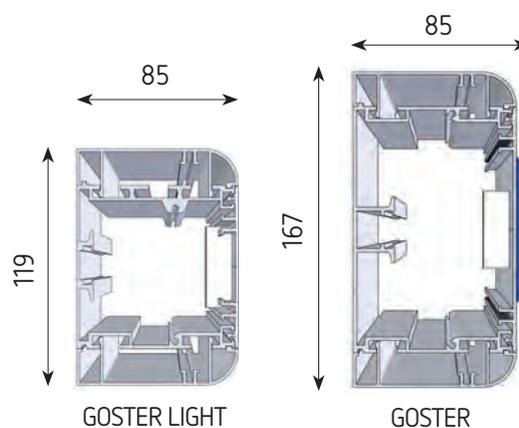
MOD. GOSTER LIGHT



Apparato realizzato con profili in estruso di alluminio il cui supporto frontale, sul quale alloggiare i frutti elettrici, è fissato a scatto, senza viti ma con l'ausilio di clip, mantenendo il grado di protezione IP40.

La parte frontale, quando viene aperta, è sostenuta da cordine, favorendo la facilità di installazione e manutenzione.

Il dispositivo è adatto prevalentemente a contenere componenti elettrici e componenti per la comunicazione e la segnalazione, rispondendo alle esigenze dei laboratori, dei reparti di risveglio/dialisi. Per rispondere a necessità diversificate, esso viene realizzato in due diverse dimensioni: 167 x 85 mm per la versione Goster e 119 x 85 mm per la versione Goster Light.



Avvertenza: I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione.



## JIB PER REPARTI DI LUNGODEGENZA



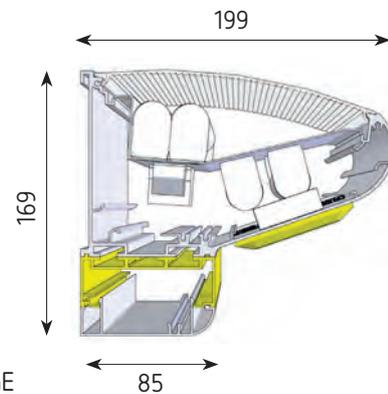
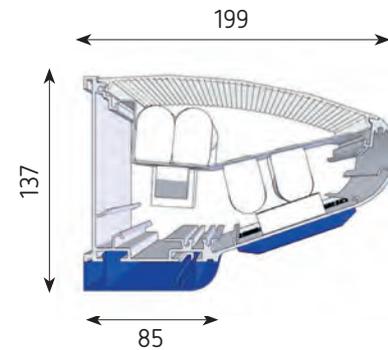
Dispositivo base, di ingombri contenuti, realizzato con un profilo strutturale in estruso di alluminio nel quale sono predisposti vari percorsi ben separati tra loro per il passaggio di conduttori elettrici, di segnalazione e di allarmi. Sulla parte obliqua inferiore sono alloggiati i comandi e le prese elettriche, che risultano così più vicine al degente. Le parti illuminazione sono protette da uno schermo in policarbonato studiato per garantire la migliore diffusione della luce nella stanza.



T5 NEON



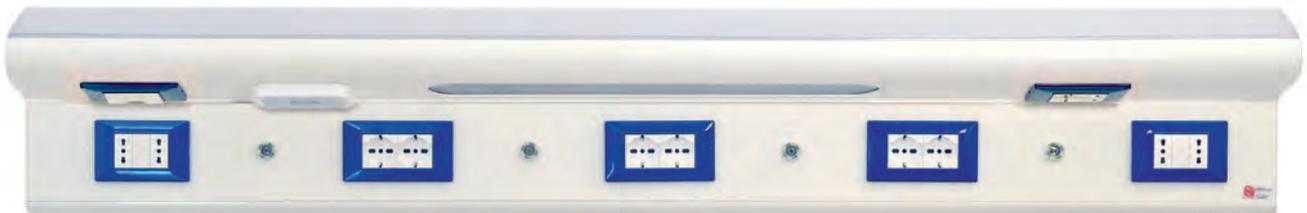
LED



Il gruppo lampade dirette, indirette e notturna, con i necessari componenti portalampade, reattori e starter, è assemblato su un unico basamento opportunamente verniciato per riflettere la luce. Progettato per favorirne la manutenzione, il gruppo lampade si adagia nel profilo strutturale senza l'ausilio di viti e si connette/disconnette dall'impianto elettrico del testaletto per mezzo di un solo connettore.

**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione.

## MAIN PER REPARTI DI DEGENZA



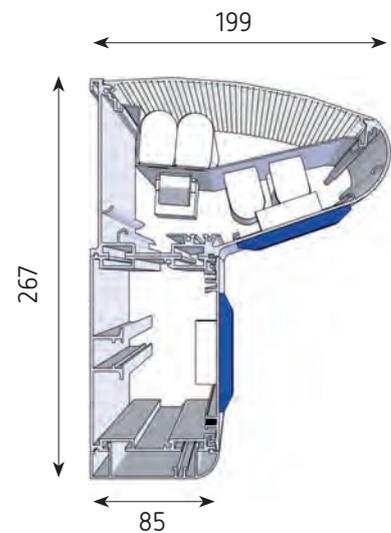
T5 NEON



LED

Dispositivo compatto, progettato per reparti che necessitano di un equipaggiamento rilevante e facilmente raggiungibile, è realizzato con due profili: uno strutturale, nel quale sono predisposti vari percorsi ben separati tra loro per il passaggio di conduttori elettrici, di segnalazione e di allarmi; un secondo, predisposto per l'alloggiamento delle prese di corrente, delle prese di terra equipotenziali e altre personalizzazioni.

Il supporto frontale, in cui sono inseriti i frutti elettrici, è chiuso a scatto, senza viti, mantenendo il grado di protezione IP40. Quando viene aperto, è sostenuto da cordine, che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione.



Avvertenza: I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione.



## GOSTER GAS PER SALE DI PREPARAZIONE E RISVEGLIO E REPARTI DI DIALISI



Due profili in estruso di alluminio, separati tra loro e chiusi da supporti frontali fissati a scatto e senza viti, sui quali alloggiavano i frutti elettrici e le prese gas, compongono questo dispositivo.

I supporti frontali, quando vengono aperti, sono sostenuti da cordine, che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione.

I due profili sono predisposti ognuno per una funzione specifica: il primo per il passaggio di cavi, per la distribuzione

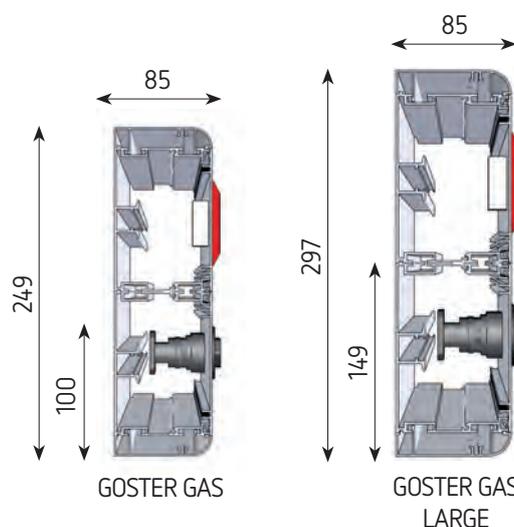


sicurezza, senza cavi e tubi gas "volanti". Per rispondere a necessità diversificate, esso viene realizzato in due diverse dimensioni: 249x85 mm per la versione Goster Gas e 297x85 mm per la versione Goster Gas Large.

**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.

elettrica e di segnalazione, l'altro per il passaggio di tubi e per la distribuzione di gas medicinali.

L'apparato elettromedicale Goster Gas risponde alle esigenze dei Laboratori e dei reparti di risveglio e di dialisi, nonché di tutti quegli ambienti in cui sono richiesti ordine e



## JIB GAS PER REPARTI DI DEGENZA E LUNGODEGENZA

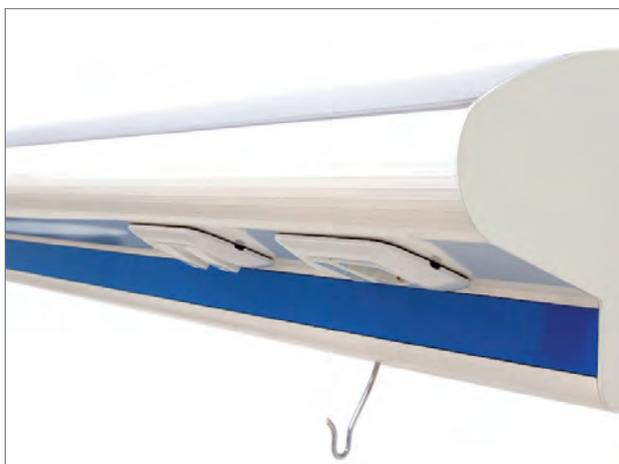


T5 NEON



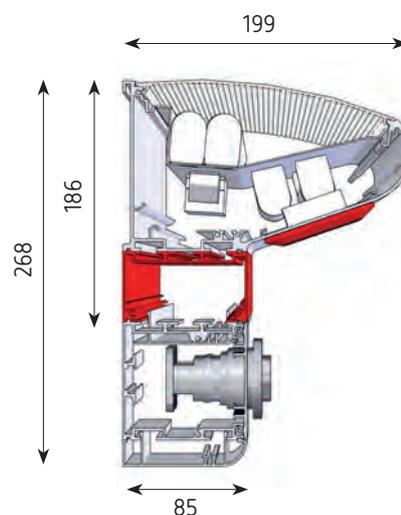
LED

Dispositivo realizzato con due profili in estruso di alluminio: nel primo, strutturale, sono predisposti vari percorsi ben separati tra loro per il passaggio di conduttori elettrici, di segnalazione e di allarmi, mentre nel secondo, diviso meccanicamente, trovano alloggio i tubi gas medicinali. Le prese gas sono collocabili in un terzo profilo a esse dedicato e chiamato "scatola prese gas".



I comandi e le prese elettriche sono posti nella parte inferiore e obliqua del profilo strutturale. Le parti illuminazione sono protette da uno schermo in policarbonato mentre il gruppo lampade dirette, indirette e notturne, con i necessari componenti portalampe, reattori e starter, è assemblato su un unico basamento opportunamente verniciato per riflettere la luce.

**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.



## WINCH PER REPARTI DI DEGENZA E LUNGODEGENZA



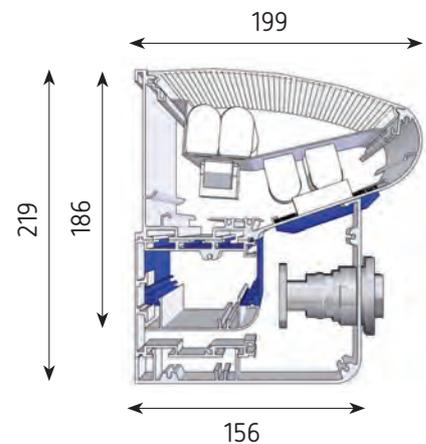
Dispositivo elettromedicale realizzato grazie all'abbinamento del profilo strutturale illuminante con la particolare "scatola prese gas" studiata per accogliere gli accessori gas senza l'aggiunta di prolunghe o di riduzioni. Gli interruttori e le prese elettriche sono alloggiati sulla parte obliqua inferiore del testaletto oppure, nella versione Winch Electric, gli stessi sono inseriti in una "scatola", identica alla scatola prese gas e collocata sul lato opposto, dando al complesso un design equilibrato e al contempo accattivante. Sia lo schermo in policarbonato, posto a protezione della luce indiretta, sia ogni altra parte risultano arrotondati per facilitarne la pulizia.



VERSIONE WINCH ELECTRIC



VERSIONE WINCH LARGE



Avvertenza: I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.



## MAIN GAS PER REPARTI DI DEGENZA



T5 NEON

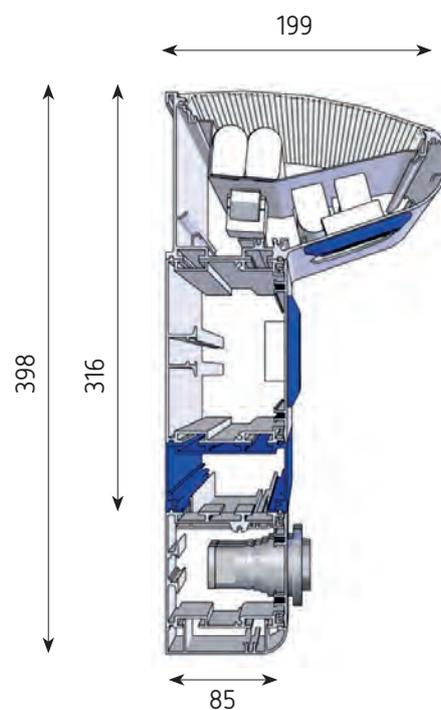


LED



Dispositivo tra i più completi della **serie Kabel** in quanto composto da tre profili in estruso di alluminio: illuminazione, distribuzione elettrica, distribuzione gas medicinali.

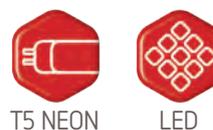
I supporti frontali in cui sono inseriti i frutti elettrici e le prese gas sono chiusi a scatto, senza viti, mantenendo il grado di protezione IP40.



Avvertenza: I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.



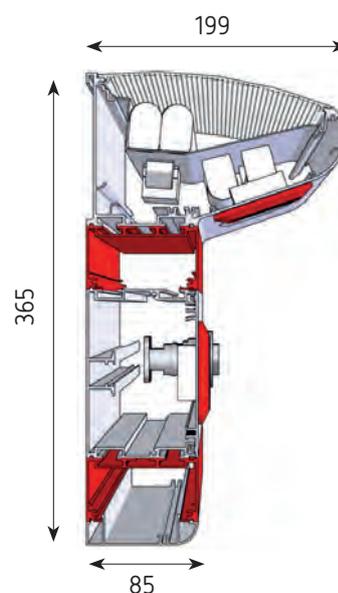
## GENN PER SALE DI PREPARAZIONE E RISVEGLIO E REPARTI DI DIALISI



Dispositivo elettromedicale tra i più compatti della **serie Kabel**, in quanto raggruppa le funzioni luce, distribuzione elettrica e distribuzione gas in un unico profilo, pur mantenendo ben separati meccanicamente tra loro i componenti elettrici e i componenti gas medicinali. Il supporto frontale in cui sono inseriti i frutti elettrici e le prese gas è chiuso a scatto, senza viti, mantenendo il grado di protezione IP40, e quando aperto è sostenuto da cordine, che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione.



Progettato per favorirne la manutenzione, il gruppo lampade si adagia nel profilo strutturale senza l'ausilio di viti e si connette/disconnette dall'impianto elettrico del testaletto per mezzo di un solo connettore.



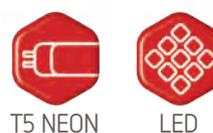
**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.



## SPINN PER SALE DI PREPARAZIONE E RISVEGLIO E REPARTI DI DIALISI



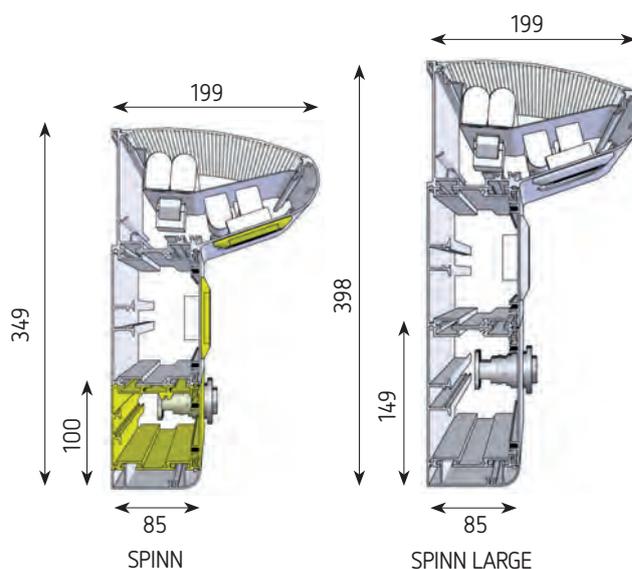
È il dispositivo elettromedicale più completo della **serie Kabel**, composto da tre profili in estruso di alluminio per: luce, distribuzione elettrica, copertura tubi gas e distribuzione gas medicinali. Particolarmente indicato per le situazioni in cui è richiesta la presenza di un elevato numero di componenti in un unico elemento - prese elettriche, prese di terra equipotenziali, prese dati, chiamata infermiera, etc. - esso è prevalentemente destinato a reparti di dialisi e a sale di preparazione e risveglio. Il supporto frontale in cui sono inseriti i frutti elettrici e le prese gas è chiuso a scatto, senza viti, mantenendo il grado di protezione IP40. Quando è aperto è sostenuto da cordine, che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione. Per rispondere a necessità diversificate, esso viene realizzato in due diverse dimensioni: 349x199 mm per la versione Spinn e 398x199 mm per la versione Spin Large.



SPINN LARGE



**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.



## SOSPESA PER SALE DI PREPARAZIONE E RISVEGLIO E REPARTI DI DIALISI



Tutte le tipologie dei dispositivi elettromedicali **serie Kabel**, Mast escluso, sono disponibili con le stesse funzionalità, nella versione sospesa e nella versione sospesa bifronte.

Le sospensioni a soffitto vengono realizzate utilizzando specifici profili in alluminio con spessore di 4mm, fissati a staffe in acciaio, e sono appositamente progettate per garantire:

- particolare robustezza a tutta la struttura;
- sicurezza impiantistica, in quanto le linee di alimentazione elettrica/dati e le tubazioni dei gas medicinali trovano alloggiamento in sedi separate;
- facilità di installazione e di manutenzione;
- assenza completa di spigoli, in quanto tutti i profili sono arrotondati
- un piacevole design.



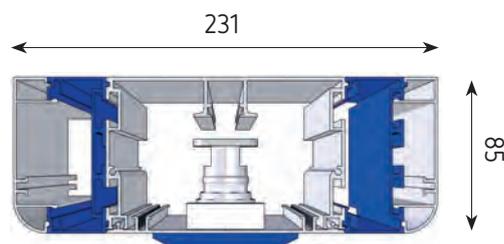
**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.

## MAST PER REPARTI DI LUNGODEGENZA E CASE DI CURA



Trave testaletto realizzata con un profilo in estruso di alluminio nel quale sono predisposti vari percorsi ben separati tra loro per il passaggio di conduttori elettrici, di segnalazione, di allarmi e nel quale trovano alloggio anche i componenti per gas medicinali, separati dai componenti elettrici.

Un'applicazione tipica del dispositivo MAST è quella che consente di fornire i servizi elettrici e i gas medicinali a due letti mediante una sola apparecchiatura. Il fissaggio dell'apparato elettromedicale viene effettuato a muro in verticale.



## VAN PER REPARTI DI DEGENZA E LUNGODEGENZA



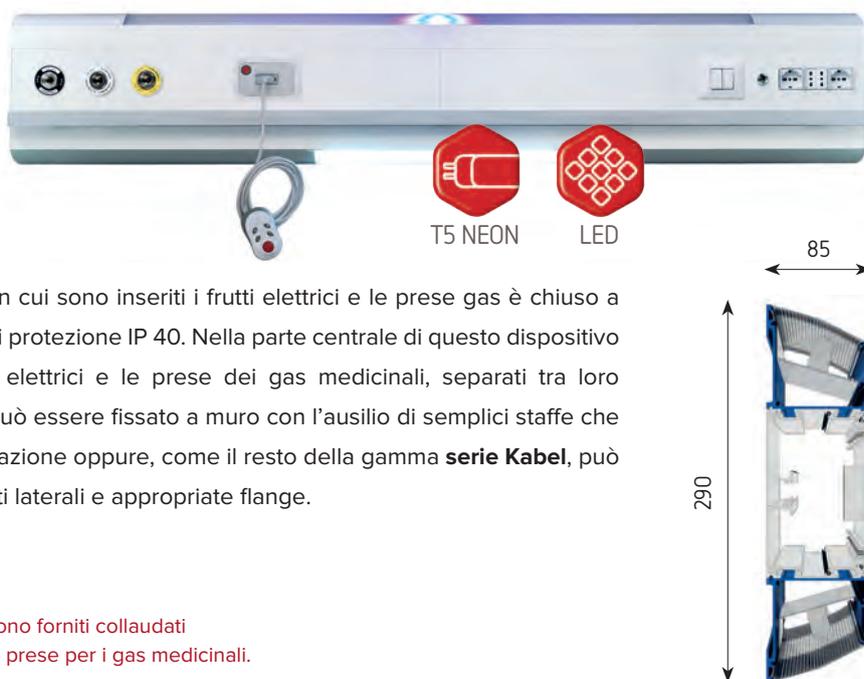
Dispositivo elettromedicale estremamente compatto, che in spazi contenuti - 290x85 mm - comprende l'illuminazione diretta e indiretta e il canale per accogliere i componenti elettrici.

È realizzato con tre profili in alluminio di spessore 2 mm. Nel primo, centrale, sono predisposti vari percorsi ben separati tra loro per il passaggio di conduttori elettrici, di segnalazione e di allarme. Vi alloggiano inoltre, tramite supporto frontale, le prese di corrente, le prese di terra equipotenziali, gli interruttori di comando, le prese per la chiamata infermiera e altre personalizzazioni. Il supporto frontale è fissato a scatto e senza viti sulla parte strutturale e quando viene aperto è sostenuto da cordine, che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione. Nei restanti due profili posti all'esterno sono invece collocate le lampade di illuminazione fluorescenti T5 oppure i moduli a Led con i loro componenti.

## VAN GAS

Trave Testaletto che ingloba in sé i servizi principali di illuminazione, distribuzione elettrica e distribuzione

dei gas medicinali. Il supporto frontale in cui sono inseriti i frutti elettrici e le prese gas è chiuso a scatto, senza viti, mantenendo il grado di protezione IP 40. Nella parte centrale di questo dispositivo compatto sono collocati i componenti elettrici e le prese dei gas medicinali, separati tra loro meccanicamente. Il testaletto Van Gas può essere fissato a muro con l'ausilio di semplici staffe che ne permettono una facile e sicura installazione oppure, come il resto della gamma **serie Kabel**, può essere appeso a soffitto tramite montanti laterali e appropriate flange.



**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.

## TWIN PER SALE DI PREPARAZIONE E RISVEGLIO E REPARTI DI DIALISI



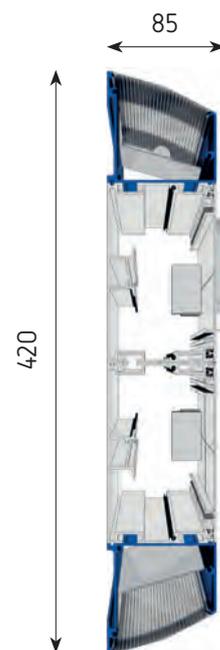
Apparato testaleto composto da canali sovrapposti, pensato per quelle situazioni in cui è richiesta una trave con molti componenti sia elettrici che gas medicinali.

Il testaleto Twin completa la gamma dei compatti, concepiti per l'utilizzo nelle situazioni in cui sia richiesto un ridotto impatto estetico e dimensionale.

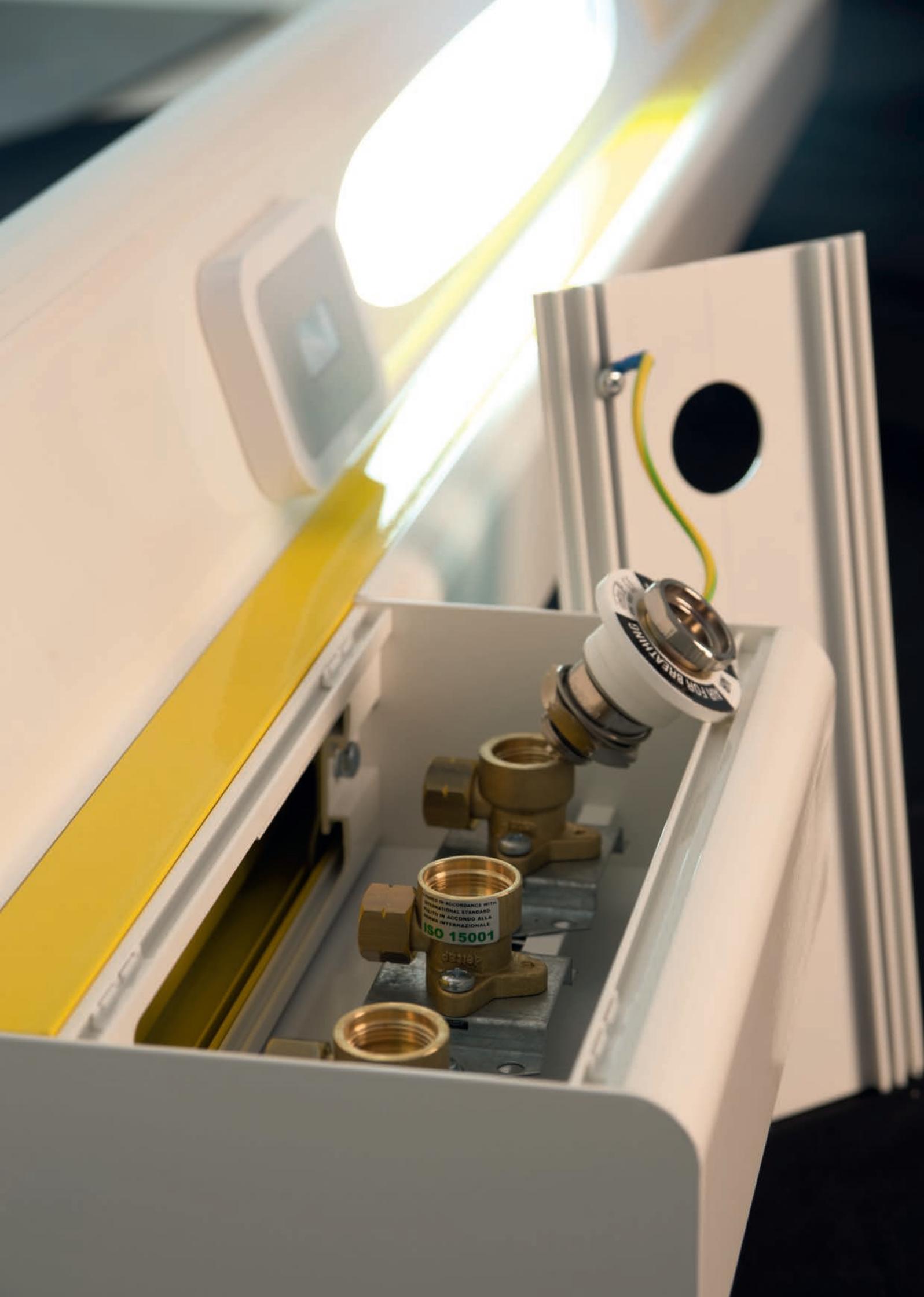
Prodotto secondo le normative che regolano gli apparati elettromedicali, il testaleto Twin utilizza due profili esterni per l'illuminazione ambiente e diretta, in due possibili soluzioni: a Led per un basso impatto energetico oppure con i neon T5.

La particolare conformazione, arrotondata nei due canali esterni, fa sì che la polvere non si depositi facilmente, favorendone anzi la rapida e al contempo accurata pulizia.

I comandi e le prese, sia elettriche sia gas, sono poste su frontalini fissati a scatto e senza viti alla parte strutturale. Quando vengono aperti, i frontalini sono sostenuti da cordine che favoriscono la facilità di installazione e la piena sicurezza in fase di manutenzione.



**Avvertenza:** I dispositivi elettromedicali vengono forniti collaudati e pronti per l'installazione escluso di tubi e di prese per i gas medicinali.





## OPZIONI

### TIPOLOGIA COLORAZIONE

La principale caratteristica dei nostri prodotti è la personalizzazione in quanto ogni apparato elettromedicale è realizzato su specifica richiesta del Cliente. Questa grande versatilità ci permette di inserire tra le varianti, definibili prima della produzione, la anodizzazione e la verniciatura con qualsiasi tipo di colorazione.



RAL 9010 BIANCO

### ESEMPI COLORI RAL



RAL 5005



RAL 6019



RAL 6032



RAL 3020



RAL 2004



RAL 1023



NOCE 3610

### ESEMPI COLORI EFFETTO LEGNO



ROVERE 3402



DOUGLAS 1010



PINO 3401



CILIEGIO 3630



CILIEGIO 3630R



NOCE 3650

Avvertenza: Le suddette colorazioni sono indicative e possono non rispecchiare fedelmente la realizzazione su metallo.

## FISSAGGIO A PARETE

Il testaleto è fornito completo (lampade, tubi e prese gas escluse) e collaudato, pronto per l'installazione a parete.

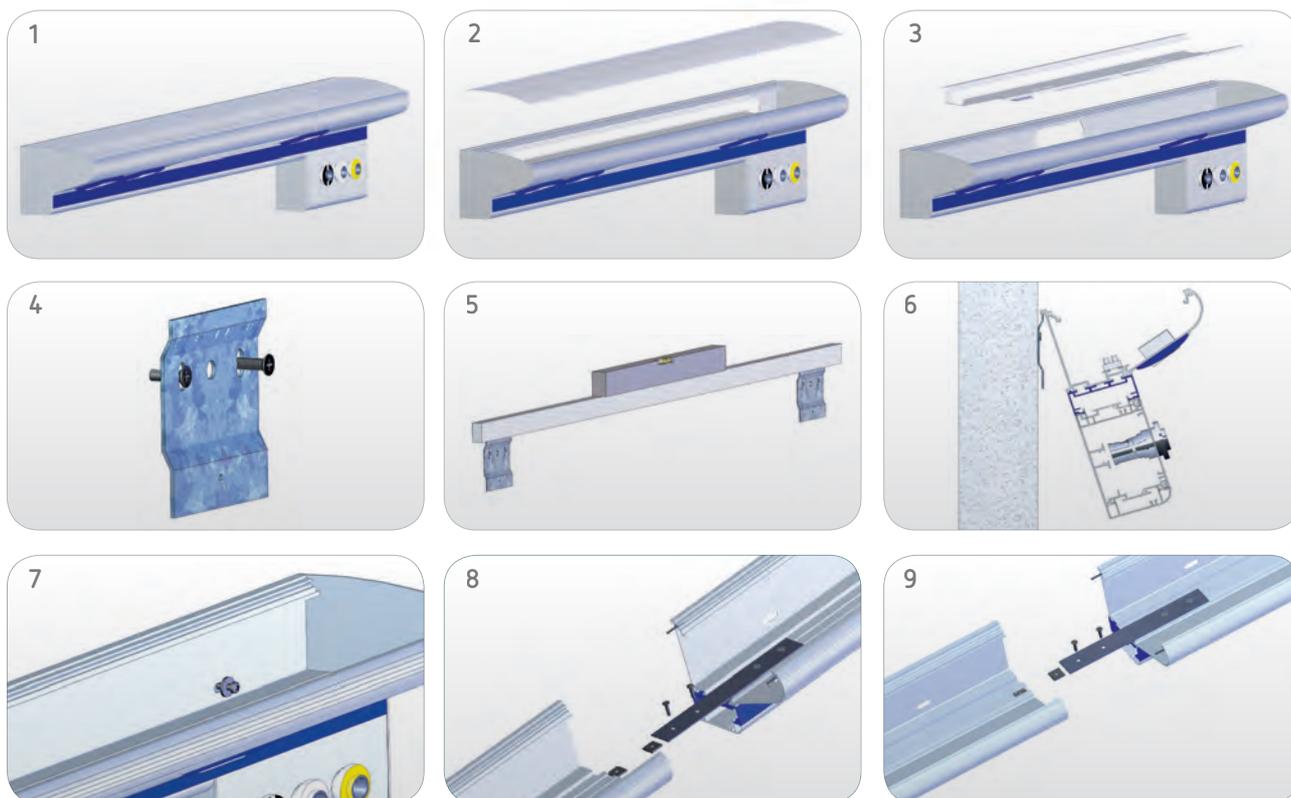
Il fissaggio è consigliato ad una altezza di 1,7m circa dal piano calpestabile e deve essere effettuato utilizzando le apposite staffe in acciaio zincocromato fornite con il testaleto.

Ogni staffa deve essere fissata a parete con tasselli di tipo adatto alla tipologia di muratura alla quale il testaleto verrà bloccato ed avere una resistenza minima di 2,3 KN alla trazione assiale.

Le distanze tra le staffe derivano dalla tipologia di testaleto e sono riportate direttamente sui disegni contenuti nella confezione delle staffe stesse.

È bene tenere presente che i testaleto a parete sono normalmente forniti con 2 staffe per ogni posto letto con interasse massimo di 1.600 mm. In caso di posti letto con interasse maggiore saranno fornite ulteriori staffe.

### SEQUENZA DI FISSAGGIO



#### GIUNZIONI PER TRAVI "CONTINUE" A PIU' POSTI LETTO

Per i testaleto di tipo Main, Main Gas, Genn e Twin - oltre alle staffe - sono necessari due tasselli per lato, mentre per il modello Spinn, quattro tasselli per lato. Per la versione sospesa a soffitto si utilizzano delle staffe diverse. I testaleto tipo Goster, Goster Light, Goster Gas, Goster Gas Large e Mast sono fissati direttamente al muro senza l'ausilio di staffe.



## CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI APPARATI MEDICALI TESTALETTO SERIE KABEL

Classificazione in base al tipo di protezione contro i pericoli elettrici	Apparecchio di classe I La protezione contro le scariche elettriche è garantita dal collegamento delle parti metalliche alla messa a terra di protezione
Classificazione in base al tipo di protezione contro i contatti diretti ed indiretti	Apparecchio di tipo B
Classificazione in base al grado di protezione contro la penetrazione dei liquidi	IP40
Classificazione in base alle condizioni di impiego	Apparecchio per funzionamento continuo
Emissioni rumorose	Inferiori a 35dB
Prove e collaudi in produzione per ogni singola unità	Per ogni singola unità vengono effettuate le seguenti prove: - impedenza di messa a terra di protezione in accordo con 18f) della EN 60601-1:1998 - corrente di dispersione verso terra in accordo con 19.3e 19.4 della EN 60601-1:1998
Interferenze elettromagnetiche	Il funzionamento della trave testaletto non provoca interferenze elettromagnetiche o altre interferenze tra l'apparecchio e altri dispositivi
Tensione di alimentazione	220 / 230VAC
Frequenza	50 Hz
Tensione ausiliario (solitamente)	24VCC-VAC
Potenza assorbita circuito 220-230V - relativamente alle lampade - relativamente alle prese	Max 150W assorbimento 0,7 A Max 2.000W per ciascuna presa
Direttiva Compatibilità elettromagnetica	L'apparato è conforme alla Direttiva: 89/336/CEE e successive modifiche ed integrazioni
Direttiva Bassa Tensione	L'apparato è conforme alla Direttiva: 93/68/CEE e successive modifiche ed integrazioni
Direttiva medicali	L'apparato è conforme alla Direttiva: 93/42/CEE e successive modifiche ed integrazioni
Norme di riferimento	L'apparato è conforme alla Norme: UNI EN ISO 11197: 2009 EN 60601-1-2/A1: 2006-5 EN 61000-3-2: 2000 EN 61000-3-3: 1995 A1: 2000 EN 55015:2000 A1: 2001 A2: 2002 EN 50366: 2003 1999/519/EC: 1999 D.Lgs.151/05

## CLASSIFICAZIONE AI SENSI DELLA DIRETTIVA 93/42/CEE - ALLEGATO II

Sezione	Punto	Classificazione
I Definizioni	1:1 Lungo termine	I dispositivi sono destinati ad essere utilizzati di norma per una durata continua superiore a 30 giorni
III Classificazione	1.2 Regola 2 3.1 Regola 9 3.2 Regola 11	I dispositivi sono classificati di classe IIb





Sostel S.r.l.

24061 - Albano S. Alessandro (BG) - Via Tonale, 15 - Tel. 035 580580 - Fax 035 580863 - info@sostel.it

[www.sostel.it](http://www.sostel.it)

Registro A.E.E. IT08020000000373

